

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Итальянской Республики об изучении русского языка в Итальянской Республике и итальянского языка в Российской Федерации

Постановление · № 656 · от 03.11.2003 · Правительство Российской Федерации · Действует без изменений

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

от 3 ноября 2003 г. N 656

г. Москва

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации

и Правительством Итальянской Республики об

изучении русского языка в Итальянской Республике

и итальянского языка в Российской Федерации

Правительство Российской Федерации постановляет:

Одобрить представленный Министерством образования Российской Федерации согласованный с Министерством иностранных дел Российской Федерации и другими заинтересованными федеральными органами исполнительной власти проект Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Итальянской Республики об изучении русского языка в Итальянской Республике и итальянского языка в Российской Федерации (прилагается).

Поручить Министерству образования Российской Федерации провести переговоры с Итальянской Стороной и по достижении договоренности подписать от имени Правительства Российской Федерации указанное Соглашение, разрешив вносить в прилагаемый проект изменения, не имеющие принципиального характера.

Председатель Правительства

Российской Федерации М.Касьянов

Проект

С О Г Л А Ш Е Н И Е

между Правительством Российской Федерации и Правительством

Итальянской Республики об изучении русского языка в Итальянской

Республике и итальянского языка в Российской Федерации

Правительство Российской Федерации и Правительство Итальянской Республики, далее именуемые Сторонами,

руководствуясь Соглашением между Правительством Российской Федерации и Правительством Итальянской Республики о сотрудничестве в области культуры и образования, подписанным 10 февраля 1998 г. в г. Риме,

принимая во внимание давние исторические традиции культурного сотрудничества, существующие между Российской Федерацией и Итальянской Республикой,

желая укреплять и развивать в дальнейшем двусторонние культурные и научные связи,

взаимопонимание и дружеские отношения между двумя странами и народами,

выражая намерение о дальнейшем расширении сотрудничества в области образования и культуры,

считая, что улучшение знаний русского и итальянского языков и изучение культуры России и Италии

в образовательных учреждениях двух стран будет способствовать расширению сотрудничества и

взаимопонимания между народами Российской Федерации и Итальянской Республики,

выражая намерение развивать сотрудничество, в том числе на университетском уровне, в целях

углубления знаний русского и итальянского языков,

выражая также намерение распространить такое сотрудничество на все заинтересованные институты и организации,
разделяя вместе с другими европейскими партнерами убеждение в том, что знание не менее двух иностранных языков является в Европе одним из ключевых факторов для образования, трудоустройства и развития личности,
согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны поощряют преподавание русского языка и литературы, а также изучение культуры России в общеобразовательных учреждениях Итальянской Республики и итальянского языка, литературы и культуры Италии в общеобразовательных учреждениях Российской Федерации.

Статья 2

Стороны способствуют повышению качества преподавания русского языка в Итальянской Республике и итальянского языка в Российской Федерации и увеличению числа изучающих эти языки, учитывая при этом пожелания родителей и учащихся.

Для достижения этих целей Стороны осуществляют на взаимной основе:

ежегодный обмен квалифицированными специалистами для чтения лекций и ведения практических занятий по русскому языку и литературе в общеобразовательных учреждениях Итальянской Республики и итальянскому языку и литературе в общеобразовательных учреждениях Российской Федерации;

сотрудничество в области методики преподавания русского языка в Итальянской Республике и итальянского языка в Российской Федерации;

обмен педагогической документацией, учебными пособиями, библиографической информацией и другими материалами;

обмен опытом и информацией в области современных технологий преподавания иностранных языков;

обмен учащимися, изучающими соответственно русский или итальянский языки, для совершенствования их подготовки;

обмен преподавателями русского и итальянского языков и литературы для повышения их квалификации и проведения научных исследований;

сотрудничество в организации летних языковых курсов для преподавателей в Российской Федерации и Итальянской Республике.

Статья 3

Стороны содействуют установлению и развитию прямых партнерских связей между образовательными учреждениями Российской Федерации и Итальянской Республики, в которых изучаются языки, литература и культура государств Сторон.

Статья 4

Стороны поощряют организацию и проведение олимпиад и конкурсов на лучшее знание русского языка, литературы и культуры России в Италии и итальянского языка, литературы и культуры Италии в России, а также встреч между российскими и итальянскими учащимися, изучающими языки, литературу и культуру государств Сторон.

Статья 5

Стороны определяют через свои компетентные в области образования государственные органы рамки сотрудничества в сфере создания соответствующих дидактических материалов для преподавания русского языка и литературы в Италии и итальянского языка и литературы в России для различных уровней и направлений преподавания.

Статья 6

Стороны создадут совместную рабочую группу, которая определит в рамках согласованных протоколов условия реализации мероприятий, указанных в статьях настоящего Соглашения.

Статья 7

Настоящее Соглашение не исключает других форм сотрудничества в целях развития преподавания русского языка и литературы, а также изучения культуры России в Итальянской Республике и итальянского языка, литературы и культуры Италии в Российской Федерации, которые подлежат согласованию Сторонами.

Статья 8

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу. Настоящее Соглашение заключается сроком на пять лет и его действие автоматически продлевается на последующие пятилетние периоды, если ни одна из Сторон не менее чем за шесть месяцев до истечения очередного пятилетнего периода не уведомит другую Сторону в письменной форме по дипломатическим каналам о своем намерении прекратить его действие.

Совершено в г. " " 2003 г. в двух экземплярах, каждый на русском и итальянском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство За Правительство
Российской Федерации Итальянской Республики
